



MUSEUM
WALSERHAUS

Verbale dell'Assemblea del consuntivo del 16.03.2024

L'Assemblea si riunisce oggi, 16 marzo 2024, alle ore 20:00 nella palestra comunale di Bosco Gurin, previa convocazione a tutti i soci, con il seguente ordine del giorno

1. Saluto e nomina di due scrutatori
2. Verbale dell'ultima Assemblea
3. Comunicazioni
4. Relazione attività 2023
5. Presentazione consuntivo 2023
6. Mozioni
7. Eventuali

Presenti: 26 persone

Scusati: Rita Corvi, Romina e Nicola Della Pietra, Samir Tomamichel, Lorenzo Bosia, Margritli Cornelia Pfiffner Tomamichel, Elisabeth Flueler Tomamichel, Lisa Landrini, Yun Ji Bronz, Eva e Karl Frey, René Wyss

1. Saluto e nomina di due scrutatori

L'Assemblea è aperta con il saluto del Presidente Ivano Sartori che scorre rapidamente l'ordine del giorno.

Annuncia che in coda all'assemblea si assisterà alla presentazione di Zita Sartori sullo studio "I Walser e l'ambiente, studio di etnobiologia transfrontaliera Bosco Gurin - Formazza".

Si nominano le scrutatrici Ruth Tomamichel e Susanna Sartori, approvate all'unanimità. Si vota per alzata di mano.

2. Verbale dell'ultima Assemblea

Su proposta della sala, si rinuncia alla lettura integrale del verbale dell'ultima assemblea del preventivo 2023, in quanto già pubblicato sul sito. Messo ai voti, il verbale è approvato all'unanimità.

3. Comunicazioni

Il Presidente informa che purtroppo è scomparsa Hildegard Tomamichel. Si osserva un minuto di silenzio in sua memoria.

Il presidente prosegue con la lettura della lista dei soci scusati.

4. Relazione attività 2023

Il presidente elenca le attività dell'anno 2023 illustrandone alcune con delle fotografie.

Attività ricorrenti

- Apertura del museo da Pasqua a fine ottobre. Il numero dei visitatori è simile a quello dell'anno precedente.
- Conservazione e aggiornamento inventario.
- Documentazione: raccolta e catalogazione delle opere della cultura walser.
- Attività espositiva: aggiornamento della mostra permanente (vedi sotto).
- Visite guidate: quest'anno abbiamo eseguito 32 visite guidate con 520 partecipanti. Fa piacere constatare che la metà dei partecipanti erano ragazzi e bambini.
- Assemblee (a marzo e a settembre)
- Giornata internazionale dei musei: per l'occasione abbiamo offerto l'attività TaM, una merenda al museo e ingresso gratuito.
- Orto "Pro Specie Rara" che è stato molto rigoglioso e ha fornito le verdure per il *Mätzufämm*.
- Festa del *Mätzufämm* in collaborazione con il Gruppo Costumi. Nonostante il tempo non fosse particolarmente bello, l'affluenza è stata molto buona e abbiamo ricevuto i complimenti da PSR. Soddisfacente il fatto che alcuni giovani e bambini abbiano partecipato ai preparativi.
- Alla serata dei racconti sono stati coinvolti i bambini che dovevano individuare gli anacronismi inseriti nel racconto della storia di Gurin. Il testo è oggetto di una piccola pubblicazione illustrata dedicata ai bambini che sarà in vendita al Museo. Si è anche lanciato un concorso di scrittura le cui storie saranno premiate e presentate in occasione della serata dei racconti 2024.

Progetti particolari

- Ricerca linguistica inerente al vocabolario: sulla dirittura d'arrivo in collaborazione con l'Idiotikon e la prof.ssa Evisa Glaser dell'università di Zurigo e con la partecipazione di Chiara Tomamichel.
- Ricerca etnobiologica "Bosco Gurin-Formazza" in collaborazione con Giulia Mattalia dell'università di Barcellona e Zita Sartori.
- Esposizioni temporanee: *Ts Lijsisch Wasali* nel *Ggantarli* del Museo.
Heww / Fieno di Zita Sartori nella stalletta in *'Tschossa*
Gli sgraffiti di To (elaborazione dei bozzetti)

Esposizioni temporanee

- "I Walser e l'ambiente – studio etnobiologico transfrontaliero Boso Gurin-Formazza"

Progetti particolari: Progetto Walserhaus 2023

- Si è concluso il progetto multidisciplinare che ci ha impegnati nel 2023 e che comprende i seguenti ambiti:
 - Elaborazione della nuova pagina internet
 - Ampliamento della mostra permanente con l'inserimento di un percorso ludico/didattico per i bambini
 - Esperienze Walser: proposte tematiche legate alla cultura Walser di Gurin
- Progetto transnazionale Walser-UNESCO in corso d'opera per l'iscrizione della cultura Walser nel patrimonio immateriale.

- Progetto “Walserweg Gottardo” con una tappa a Bosco Gurin. L’inaugurazione ufficiale è prevista per maggio quando sarà pubblicata anche la rispettiva guida dei percorsi.

Collaborazioni

- Progetto “Grande sentiero Walser Italia”: siamo stati coinvolti nel progetto a cui partecipano quasi tutte le comunità Walser italiane, ed è stata inserita la tappa Bosco Gurin nel percorso. Il sentiero si collega agli altri sentieri Walser e completa così la grande rete.
- Per gestire e promuovere questa rete di sentieri, è stata costituita l’associazione “Südwalserverein” a cui facciamo parte come membri fondatori.
- AMET: Progetto “Fuori tutto” con la partecipazione di alcuni volontari, e progetto “Etnorama” in corso di svolgimento.
- IVfW: progetti comuni (Walserweg Gottardo e UNESCO)
- Comitato delle Isole linguistiche storiche germaniche al sud delle Alpi: partecipazione all’Assemblea e accoglienza di un gruppo di Cimbri che sono venuti a trovarci a Gurin. Si prevede di registrare le storie pubblicate nel volume del 20° anniversario nelle varie lingue delle isole. Sarà poi disponibile un CD.
- Associazione BADEM (isole linguistiche germanofone in Svizzera) che promuovono varie attività di sensibilizzazione.
- Contatti con Val Rovana è..., Associazioni di Bosco Gurin, altre Associazioni Walser.

Acquisizione oggetti

- Abbiamo ricevuto diversi oggetti e documenti da vari donatori
- Libri relativi alla cultura Walser

5. Consuntivo 2023

Il Presidente cede la parola a Manuel, il quale presenta gli importi principali dell’anno, dando alcune indicazioni su punti scelti.

Riassumendo, il consuntivo si presenta nella maniera seguente (dettagli disponibili su richiesta):

Totale entrate	119’631.10
Totale uscite	116’884.30
Maggiore entrata	2’746.80

La revisione è stata eseguita dalla Fiduciaria Regazzi SA (revisore esterno) e da Simon Della Pietra e Rita Corvi (revisori interni). Manuel legge il rapporto di revisione dei revisori interni.

Grazie al progetto Walserhaus 2023, la perdita preventivata si è potuta trasformare in maggiore entrata.

In sala si chiede di presentare anche il bilancio. Manuel ne elenca i dettagli. Considerato che non vi sono altre domande in sala, il Presidente mette al voto il consuntivo, che risulta approvato all’unanimità.

6. Mozioni

Il Presidente conferma che non sono state presentate mozioni.

7. Eventuali

Comunicazioni sui prossimi appuntamenti:

- 23.05.24 Visita della Consigliera di Stato Marina Carobbio al nostro museo
- 24.05.24 Inaugurazione del Walsерweg Gottardo al Passo del Gottardo
- 6-8.07.2024 Fiera di San Bernardo a Macugnaga. Quest'anno ci sarà il conferimento di un premio alla Confederazione con la presenza delle autorità svizzere.
- 13-15.09.24 Giochi Walser a Lech (A). La competizione vera e propria si svolgerà il 14.09.24
- 21.09.24 Mätzufämm
- Giorgio chiede la parola portando all'attenzione un problema che gli sta a cuore: vista la nostra partecipazione e, di conseguenza, responsabilità relativa al Walsерweg Gottardo come anche al Walsерweg Italia sarebbe desiderabile garantire un'offerta di pernottamento adeguata a chi percorre i sentieri e che, di norma, predilige le capanne. In base a questa premessa, Giorgio auspica che il Walsерhaus intervenga con una richiesta formale presso l'UTOE di riaprire la capanna Grossalp. Egidio Bronz conferma che anche il Patriziato è d'accordo con Giorgio sul fatto che la capanna debba essere rimessa in attività in estate. Ci si accorda di collaborare e di coordinarsi.

Il Presidente chiude l'Assemblea e invita ad assistere alla presentazione di Zita Sartori: **"I Walser e l'ambiente, studio di etnobiologia transfrontaliera Bosco Gurin-Pomatt"**.

Presidente

Scrutatori

Segretaria

Ivano Sartori

Francesca Pedrocchi

Ruth Tomamichel

Susanna Sartori

Protokoll der Rechnungs-Jahresversammlung vom 16.03.2024

Heute, am 16. März 2024, fand um 20.00 Uhr in der Turnhalle der Gemeinde Bosco Gurin die Rechnungs-Jahresversammlung mit den folgenden Traktanden statt:

1. Begrüßung und Ernennung der Stimmzähler
2. Protokoll der letzten Versammlung
3. Mitteilungen
4. Bericht über die Aktivitäten 2023
5. Vorstellung der Jahresrechnung 2023
6. Anträge
7. Verschiedenes

Anwesend: 26 Personen

Entschuldigt: Rita Corvi, Romina e Nicola Della Pietra, Samir Tomamichel, Lorenzo Bosia, Margritli Cornelia Pfiffner Tomamichel, Elisabeth Flueler Tomamichel, Lisa Landrini, Yun Ji Bronz, Eva e Karl Frey

1. Begrüßung und Ernennung der Stimmzähler

Der Präsident Ivano Sartori eröffnet die Versammlung mit der Begrüßung und stellt die Traktanden kurz vor.

Er kündigt den Vortrag von Zita Sartori "Die Walser und die Umwelt, grenzüberschreitende ethnobiologische Studie Bosco Gurin - Pomatt" im Anschluss an die Versammlung an.

Susanna Sartori und Ruth Tomamichel werden als Stimmzählerinnen ernannt, einstimmig angenommen. Es wird per Handaufheben gestimmt.

2. Protokoll der letzten Versammlung

Auf eine Lektüre wird verzichtet; das Protokoll ist in Internet einsehbar und wird einstimmig angenommen.

3. Mitteilungen

Der Präsident informiert, dass leider Hildegard Tomamichel verstorben ist. Es wird eine Schweigeminute zu ihrem Gedenken eingehalten.

Der Präsident zählt die entschuldigten Abwesenden auf.

4. Bericht über die Aktivitäten 2023

Der Präsident erläutert kurz die verschiedenen Aktivitäten von 2023, wobei er einige Punkte detaillierter erörtert und mit Fotos veranschaulicht.

Wiederkehrende Aktivitäten

- Das Museum war von Ostern bis Ende Oktober offen. Die Besucherzahl ist relativ stabil geblieben.
- Sammlung und Katalogisierung von Werken über die Walser Kultur.
- Erhalt und Aktualisierung des Inventars.
- Ergänzung der Dauerausstellung: siehe unten.

- Geführte Besuche: Dieses Jahr haben wir 32 Führungen mit insgesamt 520 Teilnehmern durchgeführt. Es freut uns, dass die Hälfte der Teilnehmer Jugendliche und Kinder waren.
- Versammlungen (März und September).
- Am Internationalen Museumstag gab es verschiedene Aktivitäten, darunter geführte Besuche, „Tandem im Museum - TiM“ und einen Gratis-Zvieri.
- Der ProSpecieRara Gemüsegarten war dieses Jahr besonders üppig und lieferte das Gemüse für die *Mätzufämm*-Suppe.
- Das *Mätzufämm*-Fest war trotz unbeständigem Wetter ein großer Erfolg und wir bekamen die Komplimente von PSR. Es freut uns, dass sich heuer einige Jugendliche und Kinder an den Vorbereitungen beteiligt haben.
- Am Geschichtenabend war die Mitwirkung der Kinder gefragt, auf mögliche Anachronismen in der erzählten Geschichte von Bosco Gurin reagieren mussten. Daraus ist eine kleine illustrierte Broschüre mit der Geschichte unseres Dorfes für Kinder entstanden, die im Museum zum Kauf zur Verfügung stehen wird. Gleichzeitig wurde ein Schreibwettbewerb lanciert: die eingegangenen Geschichten werden am Geschichtenabend 2024 vorgestellt und prämiert werden.

Besondere Projekte:

- Sprachliche Forschung für das Wörterbuch in Zusammenarbeit mit dem Idiotikon und Prof. Elvira Glaser von der Universität Zürich und mit der Teilnahme von Chiara Tomamichel: in Arbeit.
- Ethnobiologische Forschung „Bosco Gurin-Formazza“ in Zusammenarbeit mit Giulia Mattalia der Universität Barcellona und Zita Sartori.
- Temporäre Ausstellungen: *Ts Lijsisch Wasali nel Ggantarli* des Museums.
Heww / Heu von Zita Sartori im kleinen Stall in *Tschossa*.
Die Sgraffiti von To (Erarbeitung der Skizzen)

Temporäre Ausstellungen:

- „Die Walser und die Umwelt – grenzüberschreitende, ethnobiologische Forschung Bosco Gurin-Pomatt“.

Besondere Projekte

- Abschluss des multidisziplinären „Projekts Walserhaus 2023“, das sich in drei Richtungen entwickelt:
 - im Bereich Kommunikation wurde die Internetseite neu gestaltet;
 - im musealen Bereich wurde ein den Kindern gewidmeter spielerischer Rundgang eingerichtet;
 - mit den „Walser Erfahrungen“ werden die bereits angebotenen und neue Aktivitäten auf organische Weise präsentiert.
- Internationales Projekt Walser-UNESCO: in Arbeit
- Projekt „Walserweg Gottardo“ mit einer Etappe in Bosco Gurin. Die offizielle Einweihung des Walserwegs findet im Mai statt, wenn auch der entsprechende Wanderführer veröffentlicht wird.

Zusammenarbeiten

- Projekt „Großer Walserweg Italien“: wir wurden eingeladen, am Projekt teilzunehmen, an dem fast alle italienischen Walser Gemeinschaften beteiligt sind, und Bosco Gurin wurde als Etappe aufgenommen. Der Walserweg ist mit dem großen Netz der Walserwege verbunden.
- Um diesen Walserweg zu verwalten und zu bewerben wurde die „Südwalserverein“ gegründet, an dem Bosco Gurin als eines der Gründungsmitglieder beteiligt sind.
- AMET: Projekt „Fuori tutto“ unter Mitwirkung einiger Freiwilligen.
- IVfW: gemeinsame Projekte (Walserweg Gottardo und UNESCO)
- Komitee der historischen deutschen Sprachinseln in Italien: Wir nahmen an der Jahresversammlung teil und empfingen eine Gruppe von Zimbern in Bosco Gurin. Vorgesehen ist die Aufnahme der im anlässlich des 20jährigen Jubiläums veröffentlichten Buch aufgeführten Märchen in den verschiedenen Dialekten.
- BADEM (deutschsprachige Inseln in der Schweiz).
- Austausch mit Val Rovana è..., Vereinen von Bosco Gurin, Walser Vereinen und IVfW.

Anschaffungen

- Wir erhielten verschiedene Gegenstände und Dokumente von einigen Spendern
- Bücher über die Walser Kultur

5. Vorstellung der Jahresrechnung 2023

Der Präsident übergibt Manuel das Wort, der die wichtigsten Beträge vorstellt und einige davon eingehender erläutert.

Zusammenfassend ergibt sich folgende Jahresrechnung (Details auf Anfrage verfügbar):

Total Einnahmen	119'631.10
Total Ausgaben	116'884.30
Gewinn	2'746.80

Die Revision wurde von Simon Della Pietra und Rita Corvi (interne Revisoren) und von Fiduciaria Regazzi (externe Revisoren) ausgeführt. Manuel liest den Bericht der internen Revisoren vor.

Im Saal wird die Vorstellung der Jahresbilanz verlangt und Manuel präsentiert sie. Da im Saal keine weiteren Fragen sind, wird über die Jahresrechnung abgestimmt; einstimmig angenommen und zu den Akten gelegt.

6. Anträge

Es sind keine Anträge eingegangen

7. Verschiedenes

Mitteilungen zu den nächsten Terminen:

- 23.05.24 Besuch unseres Museums seitens der Staatsrätin Marina Carobbio
- 24.05.24 Einweihung des Walserwegs Gottardo auf dem Gotthardpass

- 6-8.07.24 Jahrmarkt in Macugnaga. Dieses Jahr wird der Eidgenossenschaft ein Preis verliehen und es werden die Schweizerischen Behörden anwesend sein.
- 13-15.09.24 Walser Spiele in Lech (A). Die eigentlichen Spiele finden am 14.09.24 statt.
- 21.09.24 *Mätzufämm*
- Giorgio erörtert ein Thema, das ihm am Herzen liegt: Da das Walserhaus sowohl am Walserweg Gottardo als auch beim Walserweg Italien beteiligt und somit mitverantwortlich ist, wäre es wünschbar, dass den Wanderern eine angemessene Übernachtungsmöglichkeit angeboten wird, die idealerweise in der Berghütte verfügbar sein sollte. Folglich wünscht Giorgio, dass das Walserhaus sich beim SAC dafür einsetzt, dass die Berghütte Grossalp wieder in Betrieb genommen wird. Egidio Bronz bestätigt, dass auch die Burgergemeinde mit Giorgio einer Meinung ist, dass die Hütte im Sommer offen sein sollte. Man kommt überein, in diesem Sinne zusammenzuarbeiten.

Der Präsident beschließt die Versammlung und lädt zum **Vortrag: “Die Walser und die Umwelt, grenzüberschreitende, ethnobiologische Forschung Bosco Gurin-Pomatt“** ein.

Präsident



Ivano Sartori

Sekretärin



Francesca Pedrocchi

Stimmenzähler

Ruth Tomamichel

Susanna Sartori